IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

ATTENTION:
Please read these instructions thoroughly before attempting to operate your AR Subwoofer. Be sure to save this manual for future reference. Also save your bill of sale, as it may be required for warranty service.

CAUTION:
Please ensure that the correct plug is used on your AC outlet.
CLEANING - Unplug the AR subwoofer from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

ATTACHMENTS - Do not place the AR Subwoofer on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. The ideal location for your AR subwoofer is the floor.

VENTILATION - Slots and openings in the AR Subwoofer are provided for ventilation, to ensure reliable operation and to protect it from overheating, these openings must not be blocked by placing the product on a bed, sofa rug, or other similar surface. The AR Subwoofer should not be placed in a built in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or Acoustic Research's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES - The AR Subwoofer should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of power supply to your home, consult your Acoustic Research dealer or local power company.

GROUNDING OR POLARIZATION - The AR Subwoofer may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way . This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug is still unable to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet.

POWER-CORD PROTECTION - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the Subwoofer.
LIGHTNING - For added protection for the AR Subwoofer during a lightning storm, or when left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the AR Subwoofer due to a lightning and power-line surges.

OVERLOADING - Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY - Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the AR Subwoofer.

SERVICING - Do not attempt to service the AR subwoofer yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified Acoustic Research service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE - Unplug the AR subwoofer from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- **A.** When the power-supply cord or plug is damaged.
- **B.** If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- **C.** If the product has been exposed to rain or water.
- **D.** If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the AR subwoofer to its normal operation.
- **E.** If the AR subwoofer has been dropped or damaged in any way.
- **F.** When the product exhibits a distinct change in a performance - this indicates need for service.

REPLACEMENT PARTS - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by Acoustic Research or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK - Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

HEAT - The AR subwoofer should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

098-23593

INTRODUCTION

Check your system carefully. If it has been damaged in transit, report the damage immediately by calling your Acoustic Research dealer and/or the trucking firm that delivered it. Observe all warnings and cautions.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, DO NOT EXPOSE this subwoofer system to rain or excessive moisture.

We recommend that you not operate your speakers or subwoofer with the bass, treble and loudness controls set to full boost. This will place undue strain on the electronics and speakers and could damage them.

Whenever changing cables, pulling plugs, etc., ALWAYS TURN OFF ALL EQUIPMENT including the Subwoofer This prevents transients from entering the speakers and prevents electrical energy from reaching you. Keep all connections out of the reach of children.

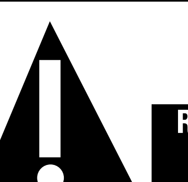
To avoid electrical shock, **DO NOT OPEN THE SUBWOOFER!** There are no user serviceable parts inside.



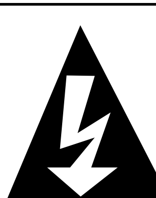
ARPR808 PERFORMANCE SERIES

Owner's Manual

CAUTION

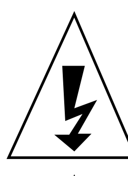


RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN

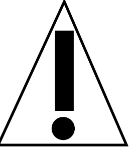


WARNING: SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN
AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



Audiovox Electronics Corporation
150 Marcus Blvd
Hauppauge, New York 11788

Your Acoustic Research Subwoofer delivers powerful, deep bass sound output for a natural, life-like sonic experience. Please follow the directions in this manual to achieve the best performance from your system.

The hook-up and operation of the Subwoofer is the same for a Home Theater surround sound system or a stereo music system. The Subwoofer has its own built-in amplifier, so it works with any sound system. The Subwoofer's own crossover network sends bass-only signals to the Subwoofer's built-in amplifier. This lets the Subwoofer add extra bass to the output from your other speakers.

For simplicity, we call your Home Theater system's or music system's main speakers the Front speakers. We call your AV receiver, stereo receiver, or integrated amplifier the Receiver.

PLACEMENT

Your AR subwoofer should be placed on the floor.You should be aware that the closer the subwoofer is placed to the wall,the more pronounced the bass will become,with maximum bass being achieved with the subwoofer being placed in a corner.

To optimize you system's electronic components,try and keep all speaker wire and cables as short as possible.

SUBWOOFER CONTROLS & CONNECTIONS

POWER CORD Plug the power cord into an AC wall outlet or other AC outlet capable of supplying at least 200 Watts.

POWER SWITCH Turns the AC supply completely OFF or sets the Subwoofer to AUTO ON operation. In AUTO ON, the Subwoofer is in standby mode until it detects an audio signal input, then the Subwoofer turns on automatically. A few minutes after audio input signals cease, the Subwoofer automatically returns to standby mode.

POWER INDICATOR LED Your AR Subwoofer has 2 LED indicators. The Power LED indicator is located on the amplifier on the rear. This LED is unlit when the AC power switch is OFF. It glows red when the Subwoofer is in standby mode and green when the Subwoofer is on. The Signal indicator LED is Blue and is located next to the AR logo on the front of the subwoofer. This LED is lit when there is an audio signal present.

FUSE 250V 3A This fuse protects against internal and external faults. If the POWER switch is ON and the power indicator LED is unlit, unplug the power cord from the AC outlet and check the fuse by unscrewing the center piece from the holder. **IMPORTANT** If the fuse is blown, replace it only with a fuse of the same type and current rating.

L, R SPEAKER-IN TERMINALS - See Connection Option 1
These terminals are for making connections using speaker wirer. If you use this option, do not use Option 2.

L,R INPUT JACKS- See Connection Option 2
These jacks are for input connections using audio cables. If your receiver has a mono sub out, you may use either input on your new AR subwoofer. If you use this option, do not use Option 1.

LFE INPUT JACK- Allows direct connection from the amplifier/processor with an internal low pass filter. This connection bypasses the subwoofer internal crossover circuitry. Use only with appropriate Surround Sound processor/amplifier.

LFE Output Jack This connector is connected internally to the LFE input jack and allows you to loop the LFE input signal out to another LFE input on an additional AR powered loudspeaker or subwoofer.

LOW PASS FREQUENCY CONTROL Adjusts the upper frequency limit for audio signals going to the Subwoofer amplifier. This control helps you adjust the systems tonal balance.

LEVEL CONTROL Balances the loudness of the Subwoofer relative to the Front speakers and compensates for room effects on the Subwoofer's output.

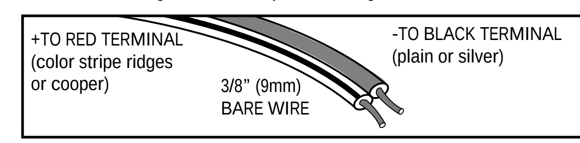
PHASE SWITCH The Phase Switch controls the phase of the Subwoofer's output relative to the front speakers. Listen carefully to the sound quality while playing a CD with low bass. Select the position of the switch that produces the fullest deep bass without boominess. You may need to readjust the Level and Low Pass Frequency controls after setting the Phase Switch.

CONNECTING YOU SUBWOOFER

IMPORTANT When you make connections. make sure that the power switches of all components, including the Subwoofer, are OFF.

AUDIO CABLES If you are connecting the Subwoofer into a system made up of separate components (preamp & power amps), you will need audio cables long enough to reach the Subwoofer from the preamplifier and the power amplifier.

SPEAKER WIRE Typical speaker wire has a pair of separate conductors with insulating jackets that are molded together. We recommend that you use 16-gauge speaker wire for hooking your Receiver to your Front speakers. To make connections to the Subwoofer in parallel with the Front speakers easier, the speaker wire connecting the Receiver to the Subwoofer can be smaller (higher gauge number), since the Subwoofer does not draw large amounts of power through these wires.



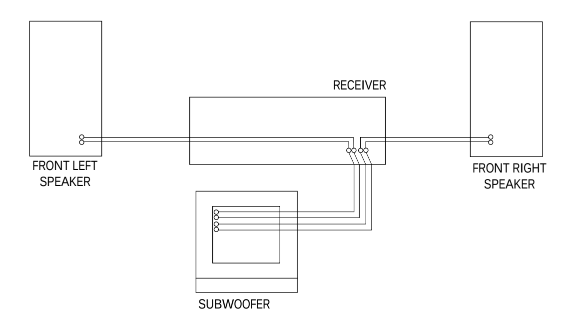
POLARITY All speakers in a system must be connected with the same polarity. Speaker wire is marked for polarity so that you can identify which wire in the pair is which. Polarity is shown by a color strip on the insulation, by ridged molded into the insulation, or by the colors of the wires - one copper and one silver.

Strip the insulation from speaker wire ends to reveal the bare conductors before connecting to Receiver, Subwoofer or Speaker terminals.

IMPORTANT Always connect the red + terminal on the Receiver to the red + terminal on the Subwoofer, and the black - terminal on the Receiver to the black - terminal on the Subwoofer. The same is true for hooking the Receiver outputs to the Front speakers: red + to red +, and black- to black-.

IMPORTANT USE OPTION 1 OR OPTION 2, NOT BOTH.

OPTION 1 – CONNECTION WITH SPEAKER WIRE



Connect speaker wires from the Receiver's front left and right speaker outputs to the subwoofer's left and right Speaker In terminals, as well as the left and right front speakers.

SUBWOOFER ADJUSTMENT & USE

Subwoofer initial control settings

- Set the LOW PASS FREQUENCY Control to its center position.
- Set the LEVEL Control fully counterclockwise to MIN. You'll reset this control after you make other adjustments.

Adjusting the Subwoofer controls

- Play a program on your system. For the following adjustments, use the Dolby ProLogic Normal surround mode and select a movie that has a Dolby Surround soundtrack with a lot of music, or play a music CD. Adjust the Receiver's volume control for a comfortable sound level from the system speakers.
- Increase the Subwoofer's LEVEL Control setting clockwise, so that you hear the deep bass. Adjust the control for a natural, musical balance that has plenty of deep bass sound when it is actually present in the music.
- Listen carefully to bass voices and, if needed, adjust the LOW PASS FREQUENCY Control so that they sound natural. Setting the frequency too high will make deep voices sound excessively "chesty" or resonant and will give the upper bass in music a "one-note" quality. Setting the frequency too low will make deep voices sound "thin" and will give music a lack of "warmth".
- Make fine adjustments until the program has satisfying and natural sound quality on both bass voices and music.

Setting the Phase Switch

The PHASE switch controls the phase of the Subwoofers output relative to that of the Front speakers. In many installations, it will be difficult to tell which switch setting is the correct one. Listen carefully to the sound quality while someone else toggles the switch between its two positions. The position that produces the fullest deep bass and the warmest bass and mid-bass sound is the correct one. You may need to readjust the SUBWOOFER OUT LEVEL and SUBWOOFER CROSSOVER FREQUENCY controls after setting this switch.

TROUBLESHOOTING

Subwoofer POWER Indicator LED does not light

- Check that the Subwoofer's POWER Switch is in the AUTO ON position.
- If the POWER Switch is in the AUTO ON position, check the AC out let the Subwoofer is plugged into to be sure that it is live. You can use a tester or plug-in a lamp to check it.
- If the AC outlet is live, either the power cord or Subwoofer has a problem. Unplug the power cord from the AC outlet and check the fuse by unscrewing the center piece from the holder. If it is blown, replace the fuse only with a fuse of the same type and rating. If this doesn't help, take the Subwoofer to your dealer for service – THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.

No sound from the Front speakers.

- Be sure the Receiver and Subwoofer POWER Switches are in the On positions.
- Check the Receiver's Volume Control Setting - if it is all the way down, there won't be any sound.
- Check that the Receiver's Input Selector is set to an active source of audio signals and that a Tape Monitor Loop is not engaged.
- Be sure that the Receiver's Speaker Selector switch is turned on to the terminals [A or B, 1 or 2] that you have your Front speakers connected to. If the Receiver has a headphone jack, you can use headphones to check the Receiver for output.
- Check the wires and connections from the Receiver's Front Speaker Output terminals to the Subwoofer's SPEAKER-IN terminals.
- Try removing the Subwoofer from the system, leaving your Front speakers connected to the Receiver. If there still is no sound, take the Receiver to your dealer for service.

No sound from the Subwoofer

- First, be sure there is sound from the Front speakers and that the Receiver is working correctly as outlined above.
- Check the Subwoofer's LEVEL Control. If it is all the way counter clockwise, there may be no sound.
- The Subwoofer only reproduces deep bass sound. If the program has no deep bass, the Subwoofer will not make any sound. Play a program with plenty of bass, such as jazz or rock music, or an action movie.
- If everything else checks OK, take the Subwoofer to your dealer for service - THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.

SPECIFICATIONS

Driver Complement and Enclosure
8" long throw woofer in a down-firing slot-loaded configuration
with a front firing 8" passive radiator

Frequency Response
28Hz to 150Hz

Amplification
Power output: 150 Watts RMS, LFE In/Out

Total Harmonic Distortion
10% @ 150 Watts output

Signal-to-Noise Ratio
>85 dB

Crossover frequency (-3 dB)
50 Hz @ MIN 150 Hz @ MAX

Special Features:
2 pair of 5-way gold binding posts for high level in
1 pair of RCA inputs for low level input
RCA LFE input and output jacks

Finish: Black ash laminate

Dimensions (HxWxD): 13.5" x 10.25" x 13.5", (34.3cm x 26cm x 34.3cm)

Weight: 26lbs (11.9kgs)

LIMITED WARRANTY

This warranty remains in effect for five years from date of purchase for speaker components, one year on subwoofer amplifiers and electronic components.

This warranty protects the original owner providing that the product has been purchased from an authorized Acoustic Research dealer in the United States. The original bill of sale must be presented whenever warranty service is required. For warranty service outside the United States, contact the authorized Acoustic Research distributor in the country where the product was purchased.

Except as specified below, this warranty covers all defects in material and workmanship. The following are not covered: Damage caused by accident, misuse, abuse, product modification or neglect, damage occurring during shipment, damage from failure to follow instructions contained in the owners manual, damage resulting from the performance of repairs by someone not authorized by Acoustic Research, or any claims based on misrepresentations by the seller. This warranty does not cover incidental or consequential damages. It does not cover the cost of removing or reinstalling the unit. This warranty is void if the serial number has been removed or defaced.

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above may not apply to you.

HOW TO OBTAIN SERVICE

Please call us at (800) 225-9847

We will promptly advise you of what action to take. We may direct you to an authorized Acoustic Research Service Center or ask you to send your speaker to the factory for repair. You will need to present the original bill of sale to establish the date of purchase. **PLEASE DO NOT SHIP YOUR ACOUSTIC RESEARCH PRODUCT FOR REPAIR WITHOUT PRIOR AUTHORIZATION. PLEASE DO NOT RETURN PRODUCT TO THE ABOVE ADDRESS, IT IS NOT A SERVICE LOCATION.** You are responsible for transporting your product for repair and for payment of any initial shipping charges. However, we will pay the return shipping charges if the repairs are covered under warranty.

A l'exception des conditions mentionnées ci-après, cette garantie couvre tous les défauts de l'appareil ainsi que sa fabrication. Les cas suivants ne sont pas couverts par la garantie : Dommage causé par accident, mauvaise utilisation, abus, modification ou négligence à l'égard du produit, dommage survenu au cours du transport, dommage issu d'un manquement au respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation du détenteur, dommage résultant de l'exécution de réparations par une personne non autorisée par Acoustic Research et toutes autres réclamations basées sur des fausses déclarations par le détenteur. Cette garantie ne couvre ni les dommages accessoires ni les dommages indirects. Elle ne couvre pas non plus les coûts entraînés par le retrait de composants ou la réinstallation de l'appareil. Cette garantie sera déclarée nulle si le numéro de série a été supprimé ou effacé.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques reconnus par la loi. D'autres droits peuvent vous être accordés, car ils peuvent varier d'un état à l'autre. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects sur la durée de validité de la garantie tacite. Dans ce cas, les conditions ci-dessus ne s'appliquent pas.

COMMENT FAIRE REPARER VOTRE APPAREIL

Veuillez nous contacter au (800) 225-9847

Nous vous indiquerons immédiatement les mesures à prendre. Nous pourrons vous diriger vers un centre de service après-vente agréé par Acoustic Research ou vous demander d'expédier votre appareil à l'usine afin qu'il soit réparé. Vous devrez présenter l'original du contrat de vente afin d'établir la date de l'achat. VEUILLEZ NE PAS ENVOYER VOTRE PRODUIT ACOUSTIC RESEARCH POUR REPARATION SANS AUTORISATION PREALABLE. VEUILLEZ NE PAS NOUS RETOURNER VOTRE PRODUIT A L'ADRESSE CI-DESSUS, CE N'EST PAS L'ADRESSE D'UN CENTRE DE SERVICE APRES-VENTE. Vous êtes responsable du transport du produit au centre de réparations et du paiement de tous les frais initiaux d'expédition. Toutefois, nous prendrons à notre charge les frais d'expédition de votre produit après réparation, dans le cas où les réparations effectuées seraient couvertes par la garantie.

MESURES IMPORTANTES DE SECURITE

ATTENTION :
Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de tenter de réparer votre caisson de basse AR. Assurez-vous de conserver le présent manuel dans un lieu sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Conservez également votre contrat de vente car il pourra vous être demandé par le service de garantie.

MISE EN GARDE :
Veuillez vous assurer qu'une fiche adaptée est utilisée sur votre prise de courant alternatif.
NETTOYAGE - Débranchez le caisson de basse AR de la prise murale avant de procéder à son nettoyage. N'utilisez pas d'agents nettoyants liquides ni sous forme d'aérosols.
Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

ACCESSOIRES -Ne placez pas le caisson de basse AR sur un chariot, un support, un trépied, une console ou une table instable. Le produit pourrait tomber, causant ainsi des blessures graves à un enfant ou à un adulte ainsi que des dommages au produit. L'emplacement idéal pour votre caisson de basse AR est à même le sol.

VENTILATION- Les fentes et les ouvertures du caisson de basse AR sont destinées à la ventilation et permettent de garantir un fonctionnement fiable. Pour le protéger d'une surchauffe éventuelle, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant le produit sur un lit, un plaid de canapé ou une surface similaire. Le caisson de basse AR ne doit pas être placé dans une installation construite telle qu'une bibliothèque ou une étagère à moins qu'une ventilation adaptée ne soit fournie ou que les instructions indiquées par Acoustic Research1 ne l'autorisent.

SOURCES D'ALIMENTATION -Le caisson de basse AR doit être utilisé uniquement ave le type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette de l'appareil. Si vous n'êtes pas sûr(e) du type d'alimentation électrique installée à votre domicile, consultez votre revendeur Acoustic Research ou la compagnie d'électricité locale.

CONNEXION DE MISE A LA TERRE OU POLARISATION -Le caisson de basse AR peut être équipé d'une fiche bipolaire irréversible à courant alternatif polarisé (fiche dotée d'une broche plus large que l'autre). Cette fiche s'adaptera dans la prise de courant uniquement dans un seul sens. Ceci est une mesure de sécurité. Si vous êtes dans l'impossibilité d'insérer complètement la fiche dans la prise, essayez d'inverser la fiche. Si vous ne parvenez toujours pas à l'insérer, contactez votre électricien afin qu'il remplace votre prise qui est probablement obsolète.

PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION -Les cordons d'alimentation doivent être installés de manière à ce que personne ne puisse marcher dessus ou gêner les objets placés dessus.

Vous porterez une attention particulière aux cordons des fiches, des prises de courant et du point où ils partent du caisson de basse.

ECLAIRAGE -Pour une meilleure protection du caisson de basse AR pendant un orage ou lorsque vous laissez votre appareil sans surveillance ou inutilisé pendant de longues périodes de temps, débranchez-le de la prise murale et débranchez l'antenne ou le système de câblage. Ceci évitera d'endommager votre caisson de basse AR avec la surintensité causée par un orage ou des lignes électriques.

SURCHARGE - Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges ou les prises de courant intégrales car ceci pourrait entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique.

PENETRATION D'OBJETS OU DE LIQUIDE -Ne placez jamais des objets de quelconque nature dans ce produit par les ouvertures car ils peuvent entrer en contact avec des points de tension dangereux ou sectionner des pièces internes susceptible d'entraîner un incendie ou un choc électrique. Ne versez jamais de liquide de quelconque nature dans le caisson de basse AR.

REPARATIONS - Ne tentez pas de réparer vous-même le caisson de basse AR en l'ouvrant ou en retirant les boîtiers car vous seriez exposé(e) à une tension dangereuse ou autres risques. Adressez-vous plutôt au personnel d'entretien qualifié d'Acoustic Research pour toutes vos réparations.

DOMMAGE NECESSITANT UNE REPARATION- Débranchez le caisson de base AR de la prise murale et contacter le personnel d'entretien qualifié dans les cas suivants :

- **A.** Lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés.
- **B.** Si du liquide a été versé dans l'appareil ou que des objets sont tombés dans le produit.
- **C.** Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- **D.** Si le produit ne fonctionne pas normalement alors que vous avez respecté les instructions d'utilisation. Effectuez uniquement les réglages indiqués dans les instructions d'utilisation car d'autres réglages inadaptés peuvent endommager l'appareil et nécessiteront souvent une intervention approfondie par un technicien qualifié pour faire revenir le caisson de basse AR à son mode normal de fonctionnement the AR subwoofer to its normal operation.
- **E.** Si vous avez fait tomber le caisson de basse AR ou que vous l'avez endommagé de quelque manière que ce soit.
- **F.** Lorsque le produit montre un changement manifeste de performance - ceci indique un besoin de mesures d'entretien.

PIECES DE RECHANGE -Si des pièces de rechange s'avèrent nécessaires, assurez-vous que le technicien de maintenance a utilisé des pièces de rechange agréées par Acoustic Research ou possédant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Les remplacements réalisés sans autorisation peuvent entraîner des incendies, des chocs électriques ou autre dangers.

CONTRÔLE DE SECURITE -Lorsque le technicien aura terminé l'entretien ou les réparations de votre produit, demandez-lui de procéder aux contrôles de sécurité afin de garantir que le produit se trouve dans un état correct de fonctionnement.

CHALEUR - Le caisson de basse AR doit être placé loin des sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou autres produits (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.

INTRODUCTION

Vérifiez minutieusement votre système. S'il a été endommagé lors du transport, informez-en immédiatement votre revendeur Acoustic Research et/ou le transporteur qui s'est chargé de la livraison. Il est impératif que vous respectiez tous les avertissements et les mises en garde.

AVERTISSEMENT

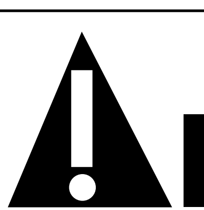
Pour éviter tout danger d'incendie ou de choc, N'EXPOSEZ PAS le caisson de basse à la pluie ou à une humidité excessive.

Nous vous recommandons de ne pas utiliser vos haut-parleurs ou votre caisson de basse avec les commandes de réglage des graves, des aigus et du volume sonore positionnées au maximum. Ceci pourrait entraîner une tension excessive du système électronique et des haut-parleurs et ces derniers pourraient être endommagés.

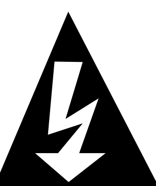
Lorsque vous changez les câbles ou que vous retirez les prises, etc., ETEIGNEZ TOUJOURS L'APPAREIL y compris le caisson de basse. Ceci évitera les personnes de passage à être obligées de pénétrer dans les haut-parleurs et d'entrer en contact avec l'alimentation électrique. Conservez tous les branchements hors de la portée des enfants.
Afin d'éviter tout choc électrique, NE TENTEZ PAS D'OUVRIR LE CAISSON DE BASSE ! Aucune pièce utilisable ne se trouve à l'intérieur.



CAUTION

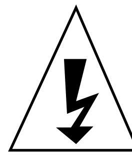


MISE EN GARDE
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



AVERTISSEMENT : DANGER DE CHOC - NE PAS OUVRIR
AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.

MISE EN GARDE : AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE BOÎTIER DE L'APPAREIL. AUCUNE PIECE UTILISABLE NE SE TROUVE A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL. ADRESSEZ-VOUS A DU PERSONNEL DE MAINTENANCE QUALIFIE POUR TOUTES REPARATIONS.



Le dessin de l'éclair avec un symbole fléché placé dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une tension2 dangereuse non isolée3 dans le boîtier de l'appareil1 et dont la magnitude peut être suffisante pour représenter un risque de choc électrique pour tout individu.



Le point d'exclamation placé dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'une quantité importante d'instructions d'utilisation et de maintenance (entretien) dans la documentation fournie avec l'appareil.

Votre caisson de basse Acoustic Research offre une sortie de son de basse puissante pour une expérience sonore réaliste et naturelle. Veuillez suivre les instructions figurant dans le présent manuel pour profiter des meilleures capacités de performance de votre système.

Le branchement et l'utilisation du caisson de basse sont similaires à ceux d'une chaîne haute fidélité avec son Surround d'un Home cinéma ou d'une chaîne haute-fidélité stéréo. Le caisson de basse possède son propre amplificateur intégré et fonctionne ainsi avec n'importe quelle chaîne hi-fi. Le propre circuit d'aiguillage des fréquences du caisson de basse1 envoie uniquement des signaux de basse à l'amplificateur intégré du caisson de basse1. Ceci permet à ce dernier d'ajouter des basses supplémentaires à la sortie de vos autres haut-parleurs.

Pour des questions de simplicité, nous désignerons les haut-parleurs principaux de votre ensemble Home Cinéma ou de votre chaîne hi-fi, par le terme de haut-parleurs avant. Nous désignerons votre récepteur AV, votre récepteur stéréo ou l'amplificateur intégré, par le terme de récepteur.

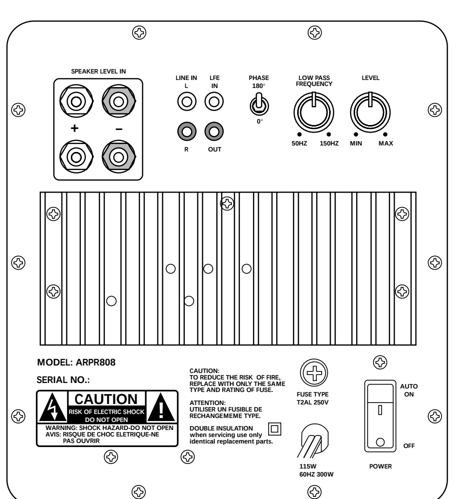
INSTALLATION

Votre caisson de basse Acoustic Research doit être placé sur le sol, de préférence dans un angle pour fonctionner correctement. Le sol et l'angle font effectivement partie intégrante du design du caisson de basse1. Votre caisson de basse AR doit être placé sur le sol. Notez que plus le caisson de basse sera proche du mur et plus les basses seront prononcées, avec une intensité maximum des basses lorsque vous placez le caisson de basse dans un angle.

Afin d'optimiser les composants électroniques de votre système, efforcez-vous de maintenir tous les câbles et fils des haut-parleurs aussi courts que possible.

REGLAGES & BRANCHEMENTS DU CAISSON DE BASSE

LE CORDON D'ALIMENTATION Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale à courant alternatif ou à une prise de courant alternatif d'une autre nature capable de fournir une énergie d'au moins 400 Watts.



L'INTERRUPTEUR DE MARCHE/ARRÊT Eteignez complètement l'alimentation de courant alternatif ou mettez le caisson de basse en position de fonctionnement AUTO ON. Dans le mode AUTO ON, le caisson de basse est en mode veille jusqu'à ce qu'il détecte une entrée audio, puis le caisson de basse se met automatiquement en marche. Quelques minutes plus tard après que les signaux audio ont cessé, le caisson de basse retourne automatiquement en mode veille.

VOYANT DEL D'ALIMENTATION Votre caisson de basse AR est équipé de deux voyants DEL. Le voyant DEL d'alimentation est situé sur l'amplificateur à l'arrière. Cette DEL reste éteinte lorsque l'interrupteur de marche/arrêt de courant alternatif est en position OFF (Arrêt). Elle devient rouge lorsque le caisson de basse est en mode veille et verte, lorsqu'il est allumé. La DEL de signal est bleue et est située près du logo AR à l'avant du caisson de basse. Cette DEL s'allume lorsqu'un signal audio est présent.

FUSIBLE 250V 3A Le fusible fournit une protection contre les pannes internes et externes. Si l'interrupteur de marche/arrêt POWER est positionné sur ON (Marche) et que la DEL de marche/arrêt est éteinte, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant alternatif et vérifiez le fusible en dévissant la pièce centrale du support. Si le fusible est grillé, remplacez-le uniquement par un fusible de même type et de courant nominal.

TERMINAUX DE HAUT-PARLEUR- L(gauche), R(droite) - Voir option de branchement n°1 Ces terminaux sont destinés au branchement à l'aide du câble du haut-parleur. Si vous choisissez cette option, ignorez l'option 2.

Prises femelles LINE IN (Entrée haut-niveau) et OUT (sortie haut-niveau) - Voir l'option de branchement n°2 Ces prises femelles sont destinées aux branchements des entrées et des sorties à l'aide des câbles audio. Si vous utilisez cette option, ignorez l'option 1.

La PRISE FEMELLE D'ENTREE LFE permet un raccordement direct d'un amplificateur/processeur à un filtre passe-bas interne. Ce raccordement dévie les circuits du répartiteur interne du caisson de basse. A utiliser uniquement avec un amplificateur/processeur avec son Surround adapté.

La prise femelle de sortie LFE Ce connecteur est relié au niveau interne à la prise femelle d'entrée LFE et vous permet de former une sortie de boucle entre le signal d'entrée LFE et une autre entrée LFE sur un haut-parleur ou à un caisson de basse alimenté par du courant alternatif supplémentaire.

REGLAGE DE LA FREQUENCE DU PASSE-BAS Règle la limite de fréquence supérieure des signaux audio sur l'amplificateur du caisson de basse. Cette commande vous permet de régler l'équilibrage du son du système1s.

La COMMANDE DU VOLUME (LEVEL CONTROL) permet d'équilibrer le volume du caisson de basse relatif aux haut-parleurs avant et de compenser les effets de la pièce sur la sortie du caisson de basse1.

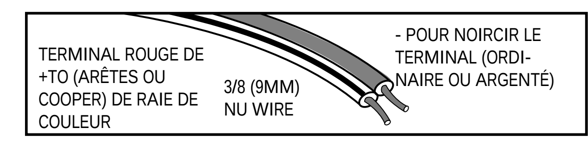
L'INVERSEUR DE PHASE L'inverseur de phase règle la sortie du caisson de basse relative aux haut-parleurs avant du caisson de basse1. Prêtez une attention particulière à la qualité de son lorsque vous écoutez un CD avec les basses réglées à un niveau faible. Sélectionnez la position de l'inverseur produisant le niveau de basse le plus intense sans résonance grave. Il est possible que vous soyez obligé(e) de réajuster les réglages de fréquence du passe-bas et de niveau après avoir installé l'inverseur de phase.

LE BRANCHEMENT DE VOTRE CAISSON DE BASSE

IMPORTANT Lorsque vous effectuerez les branchements, assurez-vous que l'interrupteur de marche/arrêt de tous les éléments, y compris du caisson de basse, sont en position OFF (Arrêt).

CÂBLES AUDIO Si vous branchez le caisson de basse à un système comprenant des composants séparés (préamplificateur & amplificateurs de puissance), vous aurez besoin de câbles audio suffisamment longs pour atteindre le caisson de basse depuis le préamplificateur et l'amplificateur de puissance

CÂBLE DES HAUT-PARLEURS Le câble classique de haut-parleur possède une paire de conducteurs séparés avec gaines isolantes moulées ensemble. Nous vous recommandons d'utiliser un câble de haut-parleur de calibre 16 pour raccorder votre récepteur à vos haut-parleurs avant. Pour effectuer plus facilement les branchements au caisson de basse parallèlement aux haut-parleurs avant, le câble du haut-parleur reliant le récepteur au caisson de basse peut être plus petit (calibre plus élevé) étant donné que le caisson de basse ne consomme pas de grandes quantités d'électricité par le biais de ces câbles.

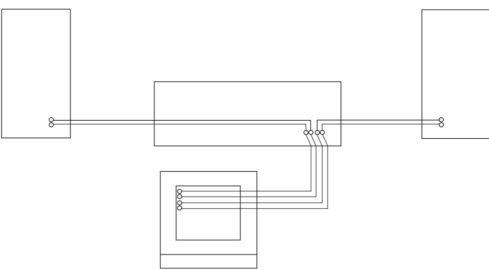


POLARITE Tous les haut-parleurs d'un système doivent être raccordés en respectant la même polarité. La polarité du câble des haut-parleurs figure sur le câble en question et vous permet de distinguer les paires de câbles. La polarité est matérialisée par une bande de couleur sur l'isolant, par une strie moulée sur l'isolant ou par les couleurs des câbles - l'un étant de couleur cuivre et l'autre, argenté.

Le retrait de l'isolant des haut-parleurs finit par révéler les conducteurs nus avant leur raccordement aux terminaux du récepteur, du caisson de basse ou des haut-parleurs.

IMPORTANT Raccordez toujours le terminal rouge + situé sur le récepteur avec le terminal rouge + du caisson de basse, et le terminal noir - situé sur le récepteur avec le terminal - noir du caisson de basse. Suivez la même procédure pour brancher les sorties du récepteur aux haut-parleurs avant : rouge + sur rouge + et noir - sur noir -.

IMPORTANT CHOISISSEZ SOIT L'OPTION 1, SOIT L'OPTION 2 MAIS NON LES DEUX.
OPTION 1 - BRANCHEMENT AVEC UN CÂBLE DE HAUT-PARLEUR



Branchez les câbles de haut-parleur des sorties de haut-parleur avant gauche et droit du récepteur1 sur les terminaux de haut-parleur gauche et droit du caisson de basse1 ainsi que sur les haut-parleurs avant gauche et droit.

REGLAGE & UTILISATION DU CAISSON DE BASSE

Les réglages de base du caisson de basse

- Placez la commande de FREQUENCE DE PASSE-BAS en position centrale.
- Réglez le contrôle du NIVEAU en le tournant complètement dans le sens inverse de celui des aiguilles d'une montre pour le placer sur MIN. Vous remettrez à zéro cette commande après avoir effectué d'autres réglages.

Le réglage des commandes de réglage du caisson de basse

- Lisez un programme sur votre système. Pour les réglages suivants, utilisez le mode Dolby ProLogic Normal Surround et choisissez un film dont la bande originale est en Dolby Surround et comporte beaucoup de musique ou lisez un CD de musique. Réglez le contrôle du volume du récepteur1 afin d'obtenir un niveau sonore confortable à partir des haut-parleurs du système.
- Augmentez le paramètre de contrôle du NIVEAU du caisson de basse1 en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez les basses graves. Réglez le contrôle afin d'obtenir un équilibre naturel et musical avec beaucoup de basses graves, lorsque ceux-ci sont effectivement intégrés dans la musique.
- Ecoutez attentivement les sons des basses et si nécessaire, réglez le contrôle de la FREQUENCE DE PASSE-BAS afin que leur son apparaisse naturel. Si vous réglez la fréquence de manière trop élevée, vous obtiendrez des sons graves excessivement 3bronchitiques2 ou résonants et la basse supérieure de la musique sera 3monocorde2. Si vous réglez le niveau de la fréquence trop faible, vous obtiendrez des sons graves 3fluets2 et la musique manquera de 3corps2.
- Effectuez des réglages précis jusqu'à ce que l'écoute du programme soit optimale et possède une qualité de son satisfaisante tant au niveau des sons de basses que de la musique.

Le réglage de l'inverseur de phase

Les commandes de l'inverseur de PHASE contrôlent la phase de la sortie des caissons de basse reliée à celle des haut-parleurs avant. Dans de nombreuses installations, il sera difficile de dire quel réglage d'inverseur est le bon. Ecoutez attentivement la qualité sonore pendant que quelqu'un d'autre fait basculer l'inverseur d'une position à l'autre. La position produisant la basse la plus grave, la plus chaude et le son de basse moyen est le bon. Il est possible que vous ayez à ajuster les commandes de NIVEAU DE SORTIE DU CAISSON DE BASSE et de FREQUENCE DU REPARTITEUR DU CAISSON DE BASSE après avoir réglé l'inverseur.

DEPANNAGE

La DEL d'indication de MARCHE/ARRÊT du caisson de basse ne s'allume pas.

- Vérifiez que l'interrupteur de MARCHE/ARRËT du caisson de basse1 est en position AUTO ON (Marche automatique).
- Si l'interrupteur de MARCHE/ARRÊT est en position AUTO ON, vérifiez la prise du courant alternatif à laquelle le caisson de basse est branché pour vous assurer qu'elle fonctionne. Vous pouvez également utiliser un testeur ou une lampe enfichable pour effectuer votre vérification.
- Si la prise de courant alternatif fonctionne, cela signifie que le cordon d'alimentation ou le caisson de basse a un problème. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant alternatif et vérifiez le fusible en dévissant la pièce centrale du support. S'il est grillé, remplacez le fusible par un fusible de même type et de même calibre. Si cela ne résout pas le pr1oblème, rapportez le caisson de basse chez votre revendeur pour le faire réparer - AUCUNE PIECE UTILISABLE NE SE TROUVE A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

Vous n'obtenez aucun son des haut-parleurs avant.

- Assurez-vous que les interrupteurs de MARCHE/ARRÊT du récepteur et du caisson de basse sont en position de marche.
- Vérifiez le réglage du contrôle du volume du récepteur1 - Si tous les boutons sont en bas, vous n'obtiendrez aucun son.
- Vérifiez que le sélecteur d'entrée du récepteur1 est positionné sur une source active de signaux audio et qu'une boucle du dispositif du contrôle d'écoute n'est pas enclenchée.
- Assurez-vous que l'interrupteur du sélecteur de haut-parleur du récepteur1 est allumé sur les terminaux [A ou B, 1ou 2] auxquels vous avez connecté vos haut-parleurs avant. Si le récepteur possède une prise pour casque d'écoute, vous pourrez utiliser ce dernier pour vérifier la sortie du récepteur.
- Vérifiez les câbles et les branchements des terminaux de sortie du haut-parleur avant du caisson de basse aux terminaux de SPEAKER-IN du caisson de basse1.
- Essayez de retirer le caisson de basse du système en laissant vos haut-parleurs avant branchés au récepteur. Si vous n'obtenez toujours pas de son, rapportez le récepteur à votre revendeur pour le faire réparer.

Vous n'obtenez aucun son du caisson de basse.

- Tout d'abord, assurez-vous que vous obtenez du son des haut-parleurs avant et que le récepteur fonctionne correctement tel que mentionné ci-dessus.
- Vérifiez le contrôle du NIVEAU du caisson de basse1. S'il est complètement positionné dans le sens inverse de celui des aiguilles d'une montre, il est possible que vous n'obteniez aucun son.
- Le caisson de basse reproduit seulement un son de basse grave. Si le programme ne comporte pas de basse grave, le caisson de basse ne produira pas de son. Lancez un programme comportant beaucoup de basse comme du jazz ou de la musique de rock ou un film d'action.
- Si tout le reste fonctionne correctement, rapportez le caisson de basse à votre revendeur pour réparations -AUCUNE PIECE UTILISABLE NE SE TROUVE A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Complément et boîtier de l'amplificateur
Haut-parleur de graves à déviation de 8 de long dans une configuration à chargement par fentes en mode « Down-firing » (Diffusion des haut-parleurs vers le sol) avec récupérateur passif d'allumage avant de 8"
Distorsion de fréquence
28Hz-150Hz
Amplification
Puissance de sortie : 150 Watts RMS, LFE In/Out
Distorsion harmonique totale
Sortie avec 10% @ 150 Watts
Rapport signal/bruit
>85 dB
Fréquence de recouvrement (-3 dB)
50 Hz @ MIN 150 Hz @ MAX
Caractéristiques particulières :
2 paires de bornes d'attache Gold à cinq vis pour une sortie haut-niveau
1 entrées stéréo RCA pour une entrée et une sortie à niveau faible
Prises femelle d'entrée et de sortie RCA LFE
Peinture : Noir cendré stratifié
Dimensions (HxlxD) : 13.5" x 10.25" x 13.5", (34,3cm x 26cm x 34,3cm)
Poids : 26 livres (11.9 kg)

LIMITED WARRANTY

La validité de cette garantie demeurera effective pendant une durée de cinq ans à compter de la date d'achat des composants des haut-parleurs, et pendant une durée d'un an pour les amplificateurs de caisson de basse et les composants électroniques.

Cette garantie protège le détenteur d'origine à la condition que le produit ait été acheté chez un revendeur agréé d'Acoustic Research aux Etats-Unis. L'original du contrat de vente devra être présenté à chaque fois qu'il sera demandé par le service de garantie. Pour un service de garantie hors des Etats-Unis, contactez le distributeur agréé Acoustic Research dans le pays où vous vous êtes procuré le produit.

Please call us at (800) 225-9847

We will promptly advise you of what action to take. We may direct you to an authorized Acoustic Research Service Center or ask you to send your speaker to the factory for repair. You will need to present the original bill of sale to establish the date of purchase. **PLEASE DO NOT SHIP YOUR ACOUSTIC RESEARCH PRODUCT FOR REPAIR WITHOUT PRIOR AUTHORIZATION. PLEASE DO NOT RETURN PRODUCT TO THE ABOVE ADDRESS, IT IS NOT A SERVICE LOCATION.** You are responsible for transporting your product for repair and for payment of any initial shipping charges. However, we will pay the return shipping charges if the repairs are covered under warranty.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

ATTENTION:
Please read these instructions thoroughly before attempting

CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE REPARACIONES

Llámenos al teléfono (800) 225-9847

En seguida le aconsejaremos qué medida ha de tomar. Puede que le enviemos a un Centro de Servicios autorizado de Acoustic Research o puede que le pidamos que envíe su altavoz a la fábrica para proceder a su reparación. Deberá presentar el recibo de compra original para establecer en qué fecha fue adquirido. NO ENVÍE SU PRODUCTO DE ACOUSTIC RESEARCH PARA SER REPARADO SIN AUTORIZACIÓN PREVIA. NO DEVUELVA EL PRODUCTO A LA DIRECCIÓN ANTES MENCIONADA, NO CORRESPONDE A UN SERVICIO DE REPARACIONES.
Usted es responsable del transporte de su producto a la hora de la reparación y del pago de cualquier coste inicial derivado del transporte. Sin embargo, nosotros abonaremos los costes del transporte de vuelta si las reparaciones están cubiertas por la garantía.

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN:
Lea atentamente las presentes instrucciones antes de intentar hacer funcionar el subwoofer AR. Asegúrese de guardar el presente manual para futuras consultas. Asimismo, guarde su recibo, puede que sea necesario para el servicio de garantía.

ADVERTENCIA:
Asegúrese de que utiliza el enchufe adecuado para la toma de CA.

LIMPIEZA- esenchufe el subwoofer AR de la toma de la pared antes de limpiarlo. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles. Utilice un paño húmedo.

ACCESORIOS- No coloque el subwoofer AR en una plataforma inestable, sobre un trípode, una repisa o una mesa. El producto puede caerse y ocasionar graves lesiones a un niño o a un adulto, así como graves daños al producto. El lugar ideal par situar su subwoofer AR es el suelo.

VENTILACIÓN- Las ranuras y aberturas del subwoofer AR sirven para la ventilación, garantizando así un funcionamiento óptimo y su protección ante sobrecalentamientos. Dichas aberturas no pueden ser bloqueadas colocando el producto sobre una cama, una alfombra u otra superficie similar. El subwoofer AR no deberá ser colocado en una instalación integrada, como por ejemplo, una librería o una estantería a menos que se proporcione una ventilación o así se mencione en las instrucciones de Acoustic Research.

FUENTES DE ENERGÍA- El subwoofer AR deberá funcionar solamente desde el tipo de fuente de energía indicado en la etiqueta. Si no está seguro de qué tipo de suministro de energía tiene en su casa, consulte al representante de Acoustic Research o a su compañía eléctrica.

CONEXIÓN A TIERRA O POLARIZACIÓN- El subwoofer AR puede estar equipado con un enchufe polarizado de línea de corriente alterna (un enchufe con un álabe más ancho que otro). Dicho enchufe encajará en la toma de corriente sólo en una posición siendo ésta una característica de seguridad. Si no puede insertar el enchufe totalmente en la toma de corriente, intente dar la vuelta al enchufe. Si el enchufe todavía no entra, póngase en contacto con su electricista para reemplazar su toma de corriente, que se ha quedado obsoleta.

PROTECCIÓN PARA EL CABLE DE RED - Los cables de suministro de electricidad han de estar colocados de manera que no se pueda andar sobre ellos o puedan ser agujereados por otros objetos. Poniendo especial atención en los cables del enchufe, en las regletas, y en el punto donde salen del subwoofer.

RAYOS- Para añadir más protección al subwoofer AR durante una tormenta o cuando se deja el aparato desatendido o no se utiliza durante mucho tiempo, desenchúfelo de la pared y desconecte la antena o el sistema de cables. De esta manera se evitará dañar el subwoofer AR por causa de los rayos y de sobrecargas de la línea.

SOBRECARGA - No sobrecargue las tomas de corriente de la pared, los cables de extensión o las regletas, pues puede dar lugar a incendios o a sacudidas eléctricas.

ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS- No introduzca nunca objetos de ningún tipo a través de las aberturas del producto pues puede que toque algún punto de voltaje peligroso o puede provocar cortocircuitos dando lugar a incendios o sacudidas eléctricas. No vierta nunca líquidos de ningún tipo en el subwoofer AR.

REPARACIONES No intente reparar el subwoofer AR usted mismo pues abrir o quitar las cubiertas puede exponerle a voltajes peligrosos u otros riesgos. Lleve todas sus reparaciones al personal titulado de Acoustic Research.

DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIONES Desenchufe el subwoofer AR de la toma de la pared y llévelo al personal titulado encargado de las reparaciones siempre que cumpla las siguientes condiciones:

A. Cuando el cable de red o el enchufe estén dañados.
B. Si ha vertido líquido, o han caído objetos dentro del producto.
C. Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o el agua.
D. Si el producto no funciona con normalidad tras seguir las instrucciones. Ajuste solo los controles que se indiquen en las instrucciones de mantenimiento, ya que un ajuste inadecuado de otros controles puede producir daños y requerirá mayor trabajo por parte del técnico titulado para poder devolver el subwoofer AR a su nivel normal de funcionamiento.
E. Si se ha caído el subwoofer o se ha dañado de alguna manera.
F. Cuando el producto muestre un cambio significativo en su funcionamiento, esto indicará que necesita una reparación.

PIEZAS DE RECAMBIO- Cuando se necesitan piezas de recambio, asegúrese de que el técnico de reparaciones ha utilizado las piezas de recambio especificadas por Acoustic Research o tienen las mismas características de la pieza original. Los recambios no autorizados pueden dar lugar a incendios, sacudidas eléctricas u otros peligros.

COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD - Al terminar cualquier reparación del producto pida al técnico que realice comprobaciones de seguridad para determinar si el producto se encuentra en las condiciones óptimas para su funcionamiento.

CALOR - El subwoofer AR deberá estar colocado lejos de fuentes de calor, como por ejemplo, radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros productos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

INTRODUCCIÓN

Compruebe detenidamente que su sistema funciona bien. Si ha sido dañado durante el transporte, póngase en contacto inmediatamente con el representante de Acoustic Research y/o la empresa de transportes que hizo el encargo. Tenga en cuenta todas las advertencias y precauciones.

ADVERTENCIA

Para evitar un incendio o un riesgo de sacudida, NO EXPONGA este sistema subwoofer a la lluvia o a un exceso de humedad.

Le recomendamos que no utilice los altavoces o subwoofers con los controles de volumen, de graves y de agudos al máximo, ya que someterá a los altavoces y a los componentes electrónicos a una presión indebida que puede llegar a dañarlos.

APAGUE SIEMPRE TODO EL EQUIPO, incluyendo el subwoofer, cada vez que cambie los cables, o quite los enchufes, etc. De esta manera evitará que la corriente transitoria entre en los altavoces y que a usted le produzca una descarga. Mantenga todas las conexiones fuera del alcance de los niños.

Con el fin de evitar una sacudida eléctrica ¡NO ABRA el subwoofer! Dentro no encontrará ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.



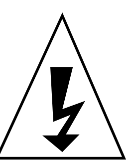
ARPR808PERFORMANCE SERIES

Manual del usuario

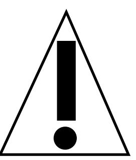


ADVERTENCIA: RIESGO DE SACUDIDA ELÉCTRICA - NO ABRIR AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDA ELÉCTRICA, ¡NO RETIRE LA TAPA! DENTRO NO ENCONTRARÁ PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. PARA CUALQUIER REPARACIÓN ACUDA AL TÉCNICO EN REPARACIONES.



El signo del rayo con punta en forma de flecha dentro de un triángulo equilátero es utilizado para advertir al usuario de la presencia dentro del producto de un voltaje peligroso que no ha sido aislado y cuya magnitud puede constituir un riesgo de sacudida eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero es utilizado para advertir al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y de mantenimiento (reparaciones) en el folleto que se incluye con el producto.



El subwoofer de Acoustic Research acentúa los sonidos más graves de manera que el usuario experimente que está escuchando un sonido natural, vivo. Para sacar el máximo partido a este sistema siga las instrucciones del manual.

La conexión y el funcionamiento del subwoofer es la misma que para un sistema de sonido envolvente de cine en casa o un sistema de música en estéreo. El subwoofer lleva su propio amplificador incorporado de manera que funciona con cualquier sistema de sonido. La propia red de crossover del subwoofer envía sólo señales de graves al amplificador incorporado. De este modo, el subwoofer añade graves extra a la salida desde los otros altavoces.

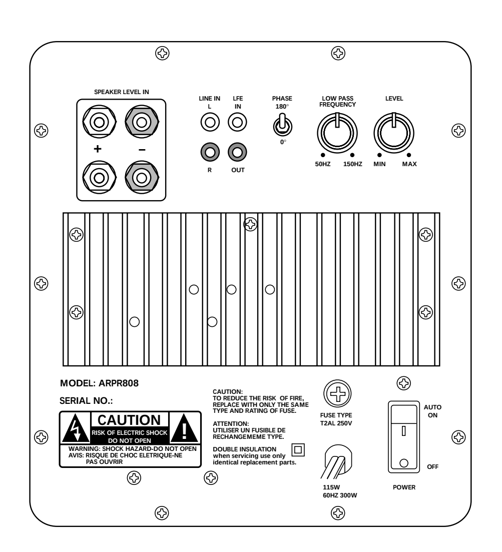
Para que resulte más sencillo, los altavoces principales de su sistema de cine en casa o de su sistema de música reciben el nombre de altavoces Frontales. El receptor AV, el receptor estéreo, o el amplificador integrado se denominan Receptor.

DÓNDE COLOCARLO

Deberá situar su subwoofer de Acoustic Research en el suelo, en un rincón, para que funcione mejor. Tanto el suelo como el rincón forman parte del diseño del subwoofer. Igualmente, deberá colocar su subwoofer AR en el suelo. Cuanto más cerca esté de la pared, más graves serán los sonidos, alcanzando su máximo cuando el subwoofer está situado en un rincón.

Para rentabilizar al máximo los componentes de su sistema electrónico, mantenga todos los cables con la menor longitud posible.

CONTROLES Y CONEXIONES DEL SUBWOOFER



CABLE DE RED Enchufe el cable en una toma de corriente CA situada en la pared o en otro tipo de toma CA que pueda suministrar al menos 400 vatios.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO apaga el suministro de CA totalmente o enciende el subwoofer en la posición AUTO ON, de manera que el subwoofer está en modo de stand-by hasta que detecte una señal de entrada de audio. Entonces el subwoofer se encenderá automáticamente. A los pocos minutos de que cese la señal de entrada de audio, el subwoofer volverá automáticamente al modo en stand-by.

INDICADOR LED DE ENCENDIDO Su subwoofer AR dispone de dos indicadores LED. El indicador LED de encendido está situado en la parte posterior del amplificador y su luz permanece apagada mientras el interruptor de encendido de CA esté en OFF. La luz roja se enciende cuando el subwoofer está en modo stand-by, y la luz verde cuando el subwoofer está encendido. El indicador LED de señales es azul y está situado junto al logotipo de AR en la parte frontal del subwoofer. Este indicador LED se enciende cuando detecta una señal de audio.

FUSIBLE 250 V 3A Este fusible protege al aparato de fallos, tanto internos como externos. Si el interruptor de encendido está en la posición ON y el indicador LED de encendido no está encendido, desenchufe el cable de red de la toma de CA y compruebe el fusible desatornillando la pieza central del casquillo. IMPORTANTE Si el fusible está fundido, sustitúyalo solamente con otro del mismo tipo y con la misma corriente.

TERMINALES DEL ALTAVOZ L - (izquierdo), R (derecho) -Ver Opción de conexión 1 Estos terminales sirven para hacer conexiones utilizando el cable del altavoz. Si utiliza esta opción, no utilice la Opción 2.

ENCHUFE DE ENTRADA Y SALIDA DE LÍNEA L - (izquierdo), R (derecho) - Ver Opción de conexión 2 Estos enchufes sirven para las conexiones de entrada y de salida utilizand o los cables de audio. Si elige esta opción, no utilice la Opción 2.

ENCHUFE DE ENTRADA LFE Permite la conexión directa desde el amplificador o procesador con un filtro paso bajo interno. Esta conexión desvía la circutería interna de crossovers del subwoofer. Sólo deberá utilizarse con el amplificador o procesador adecuado de sonido envolvente.

ENCHUFE DE SALIDA LFE Está conectado desde el interior al enchufe de entrada LFE y permite un bucle desde la señal de entrada LFE hasta otra señal de entrada LFE en el subwoofer o en el altavoz adicional de AR.

CONTROL DE FRECUENCIAS DE PASO BAJO Ajusta el límite superior de frecuencias para las señales de audio que van al amplificador del subwoofer. Este control ayuda a ajustar el equilibrio tonal del sistema.

CONTROL DE NIVEL Equilibra la sonoridad del subwoofer en relación con los altavoces Frontales y compensa los efectos de la habitación en la salida del subwoofer.

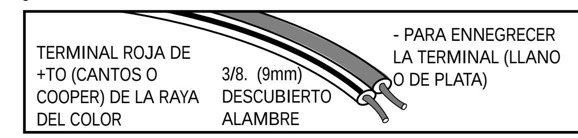
INTERRUPTOR DE FASE EL interruptor de fase controla la fase de la salida del subwoofer en relación con los altavoces Frontales. Observe detenidamente la calidad del sonido mientras escucha un CD con los graves bajos. Seleccione la posición del interruptor que produce el grave más bajo sin que resuene. Puede que necesite reajustar los controles de Nivel y de Frecuencia de paso bajo una vez haya configurado el interruptor de fase.

CONECTAR EL SUBWOOFER

IMPORTANTE Al hacer las conexiones, asegúrese de que los interruptores de todos los componentes, incluyendo el subwoofer, están apagados.

CABLES DE AUDIO Si conecta el subwoofer en un sistema formado por elementos independientes (preamplificador y amplificadores de potencia), necesitará cables de audio con la longitud suficiente para que alcancen el subwoofer desde el preamplificador y desde el amplificador de potencia.

CABLE DEL ALTAVOZ El cable del altavoz normalmente tiene un par de conductores independientes y enchufes aislados que están montados juntos. Nuestra recomendación es que utilice cable de altavoz del calibre 16 para conectar su Receptor a los altavoces Frontales. Para conectar más fácilmente el subwoofer a los altavoces Frontales de forma paralela, el cable del altavoz que conecta el Receptor al subwoofer puede ser de menor tamaño (un calibre mayor), puesto que el subwoofer no arrastra grandes cantidades de electricidad a través de estos cables.



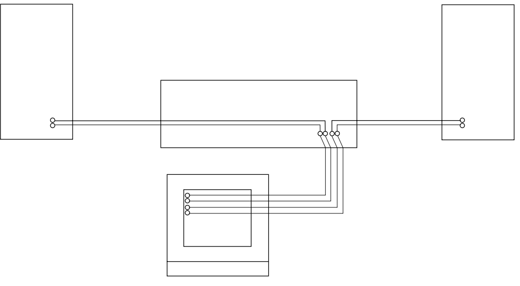
POLARIDAD Todos los altavoces de un sistema deberá estar conectados con la misma polaridad. El cable del altavoz está marcado según su polaridad para poder identificar cuál es cada cable. La polaridad está indicada con una raya de color sobre el aislante, con una estría dentro del aislante o por los diferentes colores de los cables, uno de color cobre y otro plateado.

Retire el aislante de los extremos del cable del altavoz antes de conectarlos al Receptor, al subwoofer o a los terminales del altavoz.

IMPORTANTE Siempre deberá conectar el terminal rojo+ del Receptor en el terminal rojo+ del subwoofer, y el terminal negro- del Receptor en el terminal negro- del subwoofer. Lo mismo ocurre para conectar las salidas del Receptor a los altavoces Frontales: rojo + a rojo+, y negro- a negro-.

IMPORTANTE UTILICE LA OPCIÓN 1 Ó LA OPCIÓN 2, NO LAS DOS A LA VEZ.

OPCIÓN 1 - CONEXIÓN CON EL CABLE DEL ALTAVOZ



Conecte los cables del altavoz desde las salidas de los altavoces frontales derecho e izquierdo del Receptor a los terminales de los altavoces derecho e izquierdo del subwoofer, así como a altavoces frontales derecho e izquierdo.

USO Y AJUSTE DEL SUBWOOFER

Configuración inicial del control del subwoofer

- Sitúe el control de FRECUENCIA DE PASO BAJO en la posición central.
- Sitúe el control de NIVEL al MIN siguiendo la dirección de las agujas del reloj. Vuelva a configurar este control una vez se hayan hecho otros ajustes.

Ajuste de los controles del subwoofer

- Elija un programa en su sistema. Para realizar los siguientes ajustes, utilice el modo envolvente Dolby ProLogic Normal y seleccione una película que tenga su banda sonora en Dolby Surround y en la que haya mucha música, o ponga un CD de música. Ajuste el volumen del Receptor para obtener un nivel de sonido agradable en los altavoces.
- Aumente la configuración del control de NIVEL del subwoofer siguiendo la dirección de las agujas del reloj de manera que pueda oír los sonidos más graves. Ajuste el control para que cuando la música tenga los sonidos más graves pueda obtener un equilibrio natural y musical que incluya todos esos sonidos.
- Escuche detenidamente las voces graves y, si fuera necesario, ajuste el control de FRECUENCIA DE PASO BAJO para que el sonido sea más natural. Al ajustar la frecuencia muy alta, las voces más graves sonarán demasiado roncas, o con eco, de manera que el grave más alto sonará con la calidad de una sola nota. Si ajusta la frecuencia demasiado baja las voces más graves sonarán finas y la música carecerá de calor.
- Haga los ajustes necesarios hasta que el programa tenga la calidad de sonido natural que sea de su agrado, tanto en las voces graves como en la música.

Ajustar el Interruptor de Fase

- El Interruptor de Fase controla la fase de la salida del subwoofer en relación con la fase de salida de los altavoces Frontales. En muchas instalaciones, resultará difícil distinguir cuál es cuál. Observe detenidamente la calidad del sonido mientras escucha, a la vez que otra persona mueve el interruptor en las dos posiciones. La posición que produce el sonido más grave, el grave más cálido y el grave medio es el correcto. Puede que sea necesario que ajuste los controles de NIVEL DE SALIDA DEL SUBWOOFER y de FRECUENCIA DE CROSSOVER DEL SUBWOOFER una vez haya configurado este control.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La luz del indicador LED de encendido del subwoofer no se enciende.

- Compruebe que el interruptor del subwoofer está en la posición AUTO ON.
- Si este interruptor está en la posición AUTO ON, compruebe que la toma de CA del subwoofer tiene corriente. Enchufe una lámpara para comprobarlo.
- Si la toma de CA tiene corriente, pueden ocurrir que el cable de conexión o el subwoofer tengan un problema. Desenchufe el cable de conexión de la toma de CA y compruebe que el fusible funciona desatornillando la pieza central del casquillo. Si está fundido, sustituya el fusible sólo con uno del mismo tipo y corriente. Si esto no funciona, lleve el subwoofer al técnico de reparaciones. DENTRO NO ENCONTRARÁ PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO.

No sale ningún sonido de los altavoces Frontales

- Asegúrese de que los interruptores del Receptor y del subwoofer están en la posición ON
- Compruebe la configuración del control del volumen del Receptor. Si está abajo del todo no saldrá ningún sonido.
- Compruebe que el selector de entrada del Receptor está configurado para recoger señales de audio y que el Bucle de Control de la Cinta no está ocupado.
- Asegúrese de que el selector de altavoces del Receptor está girado hacia los terminales [A o B, 1 ó 2] donde ha conectado los altavoces Frontales. Si el receptor dispone de un enchufe para los cascos puede utilizar éstos para comprobar la salida del Receptor.
- Compruebe los cables y las conexiones que van de los terminales de salida del altavoz Frontal del Receptor a los terminales del altavoz de entrada del subwoofer.
- Pruebe a quitar el subwoofer de su sistema dejando los altavoces Frontales conectados al Receptor. Si sigue sin producirse ningún sonido lleve el Receptor al técnico de reparaciones.

No sale ningún sonido del subwoofer

- Primero asegúrese de que sale sonido de los altavoces Frontales y de que el Receptor funciona correctamente según como se indica más arriba.
- Compruebe que funciona el control de NIVEL del subwoofer. Si está dado la vuelta siguiendo la dirección de las agujas del reloj hasta el final, entonces no saldrá ningún sonido.
- El subwoofer sólo reproduce sonidos muy graves. Si el programa no tiene sonidos muy graves, el subwoofer no emitirá ningún sonido. Ponga un programa que contenga muchos sonidos graves, como por ejemplo, de música de jazz o de rock, o ponga una película de acción.
- Si todo lo demás funciona bien, lleve el subwoofer a su técnico de reparaciones. DENTRO NO ENCONTRARÁ PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO.

ESPECIFICACIONES

Caja y complemento del driver woofer de cobertura estrecha (long throw) de 8 configurado con una ranura de activación baja (down-firing) con radiador pasivo de activación frontal (front firing) de 8"
Respuesta de frecuencia 28Hz-150Hz
Amplificación
Salida de potencia: 150 vatios RMS, LFE In/Out
Distorsión Armónica Total
Salida de 10% @ 150 vatios
Ratio señal- ruido >85 dB
Frequencia de crossover (-3 dB)
50 Hz @ MIN 150 Hz @ MAX
Características especiales: 2 pares de columnas 5-way Gold Binding para una entrada de gran nivel
Estéreo 1 RCA para entrada y salida de bajo nivel
Enchufes de entrada y salida RCA LFE
Acabado: Negro ceniza laminado
Medidas (HxWxD): 13.5" x 10.25" x 13.5", (34.3cm x 26cm x 34.3cm)
Peso: 26 lbs (11.9 kgs)

GARANTÍA LIMITADA

La presente garantía será efectiva durante cinco años desde la fecha de compra de los componentes del altavoz, de un año para los amplificadores y para los componentes electrónicos del subwoofer.

La presente garantía protege al propietario original siempre que el producto haya sido adquirido a través de un representante autorizado de Acoustic Research dentro de los EEUU. Deberá presentarse el recibo de compra cada vez que se requieran los servicios de la garantía. Para el servicio de garantía fuera de los EEUU, póngase en contacto con el distribuidor de Acoustic Research en el país donde haya adquirido el producto.

Excepto como se especifica a continuación, la presente garantía cubre todos los defectos del material y de mano de obra. No se cubrirá lo siguiente: daños causados por accidente, por mal uso del producto, por no trata adecuadamente el producto, por modificar el producto o tratarlo con negligencia, por daños que se produzcan durante el transporte, por daños ocasionados por no seguir las instrucciones del manual, por daños causados al realizar reparaciones en manos de una persona no autorizada por Acoustic Research, o por cualquier reclamación basada en una mala representación por parte del vendedor. La presente garantía no cubre daños accidentales. No cubre el coste de quitar o reinstalar la unidad. La presente garantía carece de contenido si el número de serie ha sido quitado o ha sido parcialmente borrado.

La presente garantía le otorga a usted derechos legales, y también podrá gozar de otros derechos que varíen según el estado americano. Algunos estados de EEUU no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que lo anteriormente mencionado puede que no sea de aplicación en usted.

Please call us at (800) 225-9847

We will promptly advise you of what action to take. We may direct you to an authorized Acoustic Research Service Center or ask you to send your speaker to the factory for repair. You will need to present the original bill of sale to establish the date of purchase. **PLEASE DO NOT SHIP YOUR ACOUSTIC RESEARCH PRODUCT FOR REPAIR WITHOUT PRIOR AUTHORIZATION. PLEASE DO NOT RETURN PRODUCT TO THE ABOVE ADDRESS, IT IS NOT A SERVICE LOCATION.** You are responsible for transporting your product for repair and for payment of any initial shipping charges. However, we will pay the return shipping charges if the repairs are covered under warranty.